

Formen: *Tralje* nur Pl. Wsl.; *drälje* Wiss. Obab. Rbhsn.; *Drälje* Oberhörn. — Vgl. K. 407, Pfister 297, Collitz 105, Rheinisches Wbch. 8, 1280 und, mit weiteren Mda.belegen sowie Angaben zur Herkunft, Deutsches Wbch. bei T.

Träm (*Trehm*) M. 'Querbalken der Zimmerdecke' [Meudt-We]. Auch urkundlich für 'Balken', so in einer handschriftlichen Marburger Baurechnung von 1578: (*die Zimmerleute*) Haben Hölzter ... zu Drehmen offm Hain außgesucht vnd dieselbigen geschnitten.

Vgl. C. 287 (*Dräm*, T.), K. 407 (*Tram*, T.), Rheinisches Wbch. 8, 1281 und Schwäbisches Wbch. 2, 312 (T., Pl. *Träme*). — Zu mhd. *träm(e)*, *dräm(e)* 'Balken', 'Stück' mit in den Sg. gedrunenem Umlaut (s. Behaghel, Gesch. d. dtsh. Spr. 5 S. 497). — Vgl. *Trämel*.

Trame F. 'Fußspur' [Rho.] und (Pl.) 'Tritte' [Niedermeiser-Hg].

Formen: *träma* Rho. (s. Deutsche Dialektgeogr. 15 S. 288); *Tramen* Niedermeiser. — Vgl. Pfister 297, Schambach 233 (*träne*), Woeste 273 (*tran*) und bei Mensing, Schleswig-Holst. Wbch. 5, 148 den Artikel *Traa-i*, der alle Formen, auch *Traam*, an as. *trada* 'Tritt', 'Spur' anschließt.

Trämel M. 1. 'Stange', 'Stock', 'Knüppel' [Fulda]. — 2. Pl. 'Prügel', d. i. 'Schläge' [Bad Orb-GeWtdf.]. Vgl. *trämeln*.

Formen: *Tremel* Fulda; *drämal* Bad Orb. — Vgl. K. 409, C. 293f., V. 416. Nach Schwäb. Wbch. 2, 313 „mit *Tram* (bei uns *Träm*: s. d.) nicht bloß verwandt, sondern daraus gebildet“.

trämeln 'prügeln' s. K. 409, C. 294, V. 416. Modern nur noch *verträmeln* (s. d.) belegt. Vgl. *Trämel* 2.

Traminer (*draminn*) M. 'Weinsorte aus Tramin in Tirol' [Gelnhsn.]. Volksetymologisch umgebildet zu *Dreimännerwein* (s. K. 117 und Rheinisches Wbch. 8, 1284).

Trämpch M. **Sperling* (also *Passer domesticus*?) [Hersfd.]. Herkunft? Vgl. 3, 646, 36ff.

trämpchen 1. 'stöhnen' [Niedergrenzb.-Zi]. — 2. 'sich träge besinnen' (statt zuzugreifen), **'langsam arbeiten'* [Zi-Steina Obgzb.], 'langsam gehen' [Steina]. Spottreim für Köchinnen: *Dremmche duh 'tun' sie, Nichts wie Bönn 'Bohnen' koche* usw. [Obgzb.]. Vgl. *darumträmpchen*, *Trämpcher Geträmpch*.

Formen: *dremche* Niedergrenzb.; *dremmche* und *drempeche* Obgzb.; *trempeche* Steina. — Vgl. *dramm* 'träge' und (bei V. 77) *dramche* 'zaudern'. Deutet -p- auf Wechselwirkung mit *trampeln* (s. die Bedeutungen von *trampeln* 4, *Trampel* 3, *Trampeler* und *Trampeltier* 3f.)? Zu dem Nebeneinander t. 1/t. 2 vgl. die Anm. zu *trensen*.

Trämpcher M. 'Mensch, der zögert, zaudert, der langsam arbeitet' [Öfter in Zi]. *Wo kommst du denn so spät her, du Trempecher?* [Steina-Zi]. Vgl. *trämpchen*.

Formen: *Tremcher* Weißenbn.-Zi; *Trempecher* Steina.

Trampel 1. M. 'plumpes Auftreten mit dem Fuß' [Langd-Gi], z. B. *Eich kaant 'erkannte' se ohm T.* — 2. M. 'ungeschickter, steifer Mensch' (Mann oder Frau) [Wiss.]. — 3. F. 'unbeholfene, steife Frau' [Wsl.], 'schwerfällige, plumpe Frau' [Langenschwalb.-Ut], 'langsame, ungeschickte Frau' [Nst.]. Vgl. die Anm. zu *trämpchen*.

Formen: *drambal* Wsl. Wiss.; *drambf* Nst. — Vgl. K. 407, C. 287, Rheinisches Wbch. 8, 1283f.

Trampelbahn F. 'Trambahn'. Nur: ... *Wieh mä ahn d'r Drambelbahne stunnen* [Kass.: Karle Klambert, Was mäh so hin und widder bassierd äs, 1907, 29].

Trampeler, *Trämpeler* M. 'säumiger Mensch' [Nst.], 'langsamer, schlecht marschierender Mensch' [Eschr.].

Formen: *drambalf* Nst.; *drembalea* Eschr. — Vgl. die Anm. zu *trämpchen*.

trampelig 'ungeschickt' [Wiss.]. Vgl. K. 407.

trampeln 1. 'plump auftreten' [Langenschwalb.-Ut Eschhfn.-Li Mardf.-Ki Eschr. Gelnhsn.; auch Rbhsn. Fr?], 'mit dem Fuß aufstampfen' [Rho.]. Auch trans.: *Heu t.* 'in der Scheune zusammentreten' [Fk Rho.], *Hönnert t.* 'Hühner begatten' [Viesbeck-Wo]. — 2. 'unruhig hin und her treten', z. B. von Kühen vor dem Kalben [Steina-Zi], 'mit den Füßen scharren' [Hg Kass.]. Vgl. *tranteln* 2. — 3. **erste Gehversuche machen* (Kinder) [Braub.-Go Obertiefenb.-Ol Kempfenbr.-Ge]. — 4. 'säumen', 'zögern', 'zaudern' [Us], 'langsam gehen' [Wallrabensn.-Ut Han. Nst.], **'langsam arbeiten'* [Buch.]. Vgl. Anm. zu *trämpchen*.

Formen: *trampeln* Rho.; *drambeln* Rbhsn.; *drambale* Gelnhsn. — Vgl. K. 407, C. 287, Collitz 105, Hertel 246, ferner zu t. 4 noch t. 3f. im Deutschen Wbch., *tremple* 2 (Schwäb. Wbch. 2, 366) und die Anm. zu *trämpchen*.

Trampeltier N. 1. 'Dromedar' [Altenst.-Bü]. — 2. 'schwerfälliger Mensch', bes. 'schwerfällige Frau' [Mardf.-Ki Ge; auch Kohden-Bü Rbhsn. Wtdf.?], Schelte für Ungeschickte, schwer Begreifende [Wiss.]. *Su e Drampeldäi-a!* [Neuenhaßlau-Ge]. — 3. 'Faulpelz' [Mtb.]. — 4. 'langsamer Mensch', [Waigandshn.-We Biedenkopf Großen-Linden-Gi], 'einer, der langsam geht' [Ow Han.], 'einer, der langsam arbeitet' [Wallau-Bi]. Auch Schelte.

Formen: *drambaldeiar* Wiss.; *drambaldir* Rbhsn. — Vgl. K. 407, C. 287, Hertel 246, ferner zu T. 3f. die Anm. zu *trämpchen*.

trampen (*trampən* Rho.) 'mit den Füßen stampfen' [Rho.], 'treten', d. i. wohl 'schwer auftreten' [Niedermeiser-Hg].

Vgl. Collitz 105, Hertel 246 und, mit weiteren Nachweisen, Deutsches Wbch. bei t. 1.

Tramper M. ? 1. (Nur ?) Pl. **'plumpe Schuhe'* [Niedermeiser-Hg]. — 2. 'Knabe, der schwer auftritt' [Rho.]. Vgl. Collitz 105.

tramschelig 'unruhig', 'aufgeregt' [Altenst.-Bü]. Vgl. *tramscherig*.

tramscherig Unpersönlich: *Es is em 'ihm' ganz t. zumute* 'es ist ihm (bei der Sache) nicht ganz wohl' [Homburg v. d. H.-Ot]. Vgl. *tramschelig* (ferner *tramschen* bei V. 414 ?).

Tran 1. M. Wie schd. 'Tran' (zum Einfetten usw.), z. B. *Ich huu mei Schouh met Droan geschmort 'geschmiert'* [Großen-Buseck-Gi]. *Im T. sein* 'vergeßlich sein' [Gelnhsn.], 'betrunken sein' [ebd. Kass.].

Formen: *trōn* Rho.; *drōn* Gelnhsn.; (*im*) *Drahne* Kass. — Vgl. Rheinisches Wbch. 8, 1284f.

Tran 2 s. *Träne*.

tranchieren 'Braten, Fleisch zerlegen' [Wsl. Han. Gelnhsn.]. Vgl. Rheinisches Wbch. 8, 1291.

Tranchiarmesser (ˈ˘˘) N. 'beim Tranchieren (s. d.) gebrauchtes Messer' [Wsl. Gelnhsn.].

Trandel F. 1. **'Schmutzstreifen am Kleiderrock der Frauen'* [Verbreitung s. wortgeogr. Skizze *Klunter*]. Vgl. *trandeln* 1. — 2. Schelte für ein unsauberes Mädchen [Fliden-Fu].

Formen: *drändf* (Glöckner, Die Mdaa. der Rhön, 1913, 69); *Trändel* Unterhaun.-He; *Trendel* Klein-Eichen-Scho (nur hier -e). Auch der Ansatz *Trantel* möglich. Herkunft? — Vgl. C. 287, V. 414,